

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **56****09/2018**

Welttag des Tourismus

27. September 2018

Giornata mondiale del Turismo

27 settembre 2018



Kennzahlen 2017

Dati principali 2017

	Südtirol Alto Adige	Italien Italia	
Gästeankünfte in Millionen	7,3	122,3	Arrivi in milioni
Übernachtungen in Millionen	32,5	403,0	Presenze in milioni
Beherbergungsbetriebe	10.145	204.903	Esercizi ricettivi
Betten in den Betrieben	222.703	5.037.798	Posti letto negli esercizi
Beschäftigte im Bereich Beherbergung und Gastronomie (2015)	37.700	1.458.500	Addetti nel settore alloggio e ristorazione (2015)
Wertschöpfung im Bereich Beherbergung und Gastronomie 2015 (% der Bruttowertschöpfung)	10,7	3,6	Valore aggiunto per il settore alloggio e ristorazione 2015 (% sul totale valore aggiunto)

Um die kulturelle, politische und wirtschaftliche Bedeutung des Tourismus für die internationale Gemeinschaft aufzuzeigen, hat die Welttourismusorganisation (UNWTO⁽¹⁾) den 27. September zum Welttourismustag

Per sottolineare l'importanza culturale, politica ed economica del turismo per la comunità internazionale, l'Organizzazione mondiale del turismo (UNWTO⁽¹⁾) ha dichiarato il 27 settembre "giornata mondiale del

(1) Die Weltorganisation für Tourismus, englisch *World Tourism Organization* (amtliche Abkürzung WTO), ist eine Sonderorganisation der Vereinten Nationen mit Sitz in Madrid (Spanien).
L'Organizzazione mondiale del turismo, in inglese *World Tourism Organization* (abbreviazione ufficiale WTO) è un'agenzia specializzata delle Nazioni Unite con sede a Madrid (Spagna).

erklärt. Das diesjährige Motto lautet: „**Tourism and the digital transformation**“.

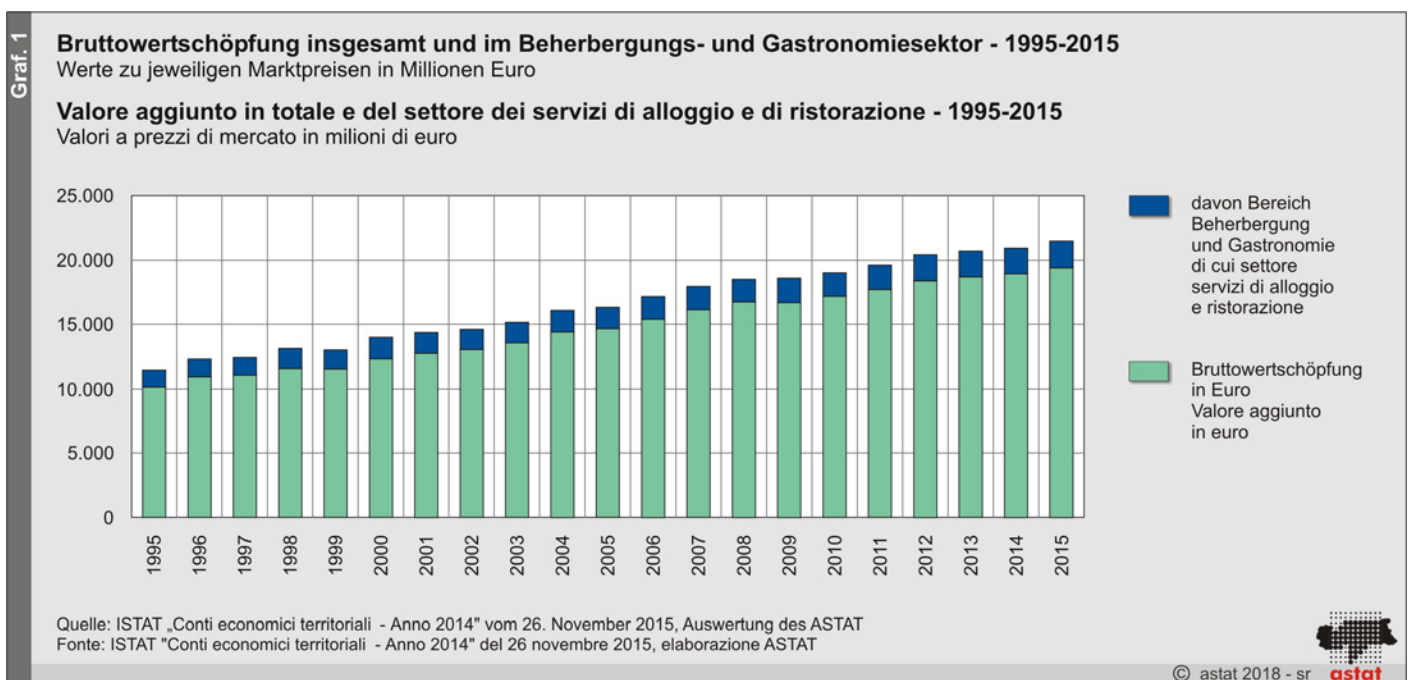
Der Tourismus ist einer der weltweit größten Wirtschaftszweige: In Südtirol ist er jährlich für über zehn Prozent der Wertschöpfung verantwortlich.

In Südtirol beträgt die Wertschöpfung im Sektor *Beherbergung und Gastronomie* 2.080,4 Millionen Euro, dies entspricht einem Anteil von rund 10,7% des Gesamtwertes (Jahr 2015). Indirekt profitiert die gesamte lokale Gemeinschaft vom Tourismus; neben den Beherbergungsbetrieben gewinnen auch die Transportbetriebe, das Baugewerbe, der Handel, das Handwerk und die Landwirtschaft. So schafft der Tourismus nicht nur Verdienstmöglichkeiten für die Hotellerie, sondern auch für die Zulieferbetriebe, die sich auch außerhalb der touristischen Hauptorte befinden können.

Turismo". Il motto per il 2018 è "**Tourism and the digital transformation**".

Il turismo è uno dei maggiori rami dell'economia mondiale, che in Alto Adige è in grado di generare più di un decimo del valore aggiunto.

In Alto Adige il valore aggiunto del settore dei *servizi di alloggio e ristorazione* corrispondeva nel 2015 al 10,7% del totale, pari a 2.080,4 milioni di euro. Indirettamente anche tutta la comunità locale beneficia dello sviluppo turistico; accanto agli esercizi ricettivi vengono favorite le aziende di trasporto, l'edilizia, il commercio, l'artigianato e l'agricoltura. Il turismo non crea possibilità di crescita solo per l'industria alberghiera, ma anche per le aziende dell'indotto, che possono trovarsi anche al di fuori delle aree maggiormente turistiche.



43,9% der Inländer buchen Reisen im Internet im Jahr 2017

Das ISTAT erhebt jährlich die Buchungsarten der Inländer. Seit Beginn der Erhebung 2007 steigt der Anteil der Buchungen über das Internet stetig. Während im Jahr 2016 italienweit noch 38,5% der Reisen im Internet gebucht werden, nimmt der Anteil 2017 um 5,4 Prozentpunkte zu und erreicht 43,9%.

Aus derselben ISTAT-Erhebung für 2016, wo regionale Daten verfügbar sind, geht hervor, dass der Anteil der Buchungen übers Internet in der Region Trentino-Südtirol ca. 55% der gesamten Buchungen beträgt, während das europäische Mittel bei 49% liegt (Quelle: Eurostat).

Il 43,9% degli italiani nel 2017 ha prenotato viaggi online

L'ISTAT rileva annualmente le modalità di prenotazione di viaggio degli italiani. La quota delle prenotazioni tramite Internet continua a crescere dal 2007 (primo anno di rilevazione) e nel 2017 è aumentata di 5,4 punti percentuali rispetto al 2016, passando dal 38,5% al 43,9%.

In base ai dati regionali della medesima rilevazione per il 2016, emerge che la percentuale delle prenotazioni online nella Regione Trentino-Alto Adige è circa del 55%, contro una media europea del 49% (fonte: Eurostat).

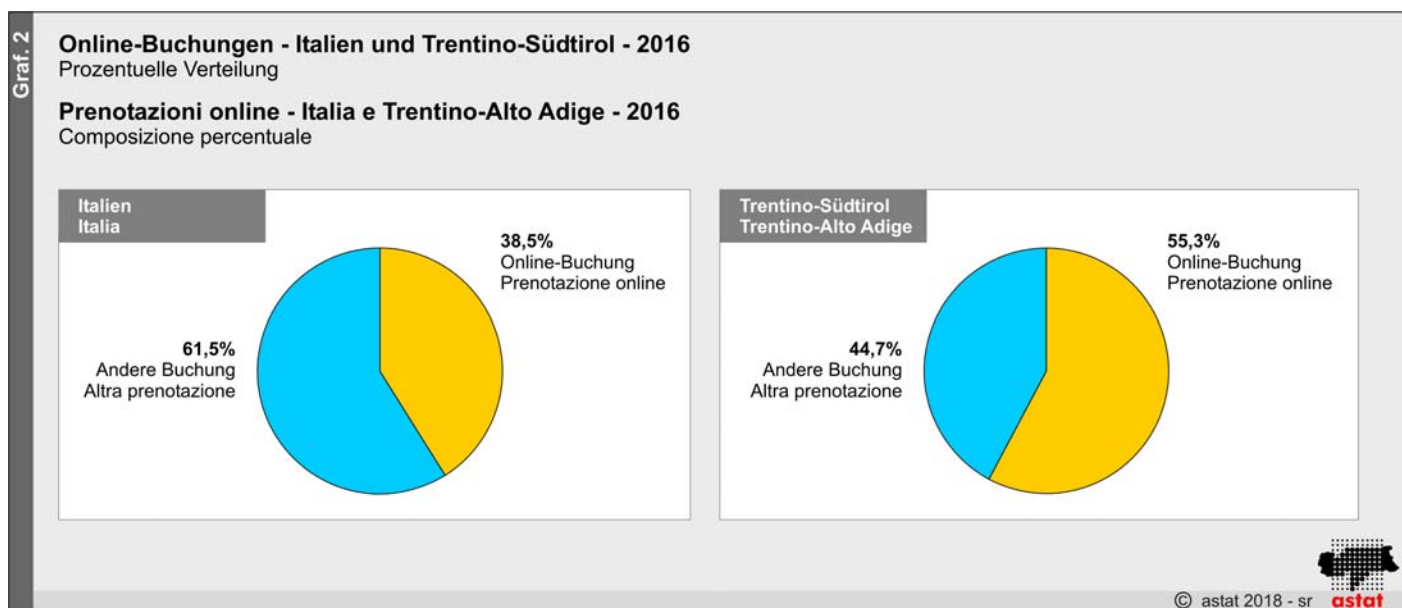
Online-Buchungen in tausend auf die gesamten Reisen - Italien - 2016 und 2017

Prenotazioni online degli Italiani sul totale dei viaggi in migliaia - 2016 e 2017

ART DER REISE	2016			2017			TIPO DI VIAGGIO
	Anzahl Numero	Prozentwerte Valore percentuale	Insgesamt Totale	Anzahl Numero	Prozentwerte Valore percentuale	Insgesamt Totale	
Urlaub 1-3 Tage	11.043	37,6	29.364	11.713	41,7	28.091	Vacanza 1-3 notti
Urlaub 4 und mehr Tage	11.944	39,9	29.935	14.162	43,8	32.369	Vacanza 4 o più notti
Urlaub insgesamt	22.986	38,8	59.298	25.875	42,8	60.455	Vacanza totale
Geschäftsreise	2.427	35,9	6.757	3.105	55,2	5.626	Viaggio per lavoro
Reisen insgesamt	25.413	38,5	66.055	28.981	43,9	66.981	Totale viaggi

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT



Glossar

- **Wertschöpfung:** beschreibt das Wachstum des Wirtschaftssystems als neue Güter und Dienstleistungen, die der Gesellschaft zum Endkonsum zur Verfügung stehen. Sie ist die Differenz zwischen dem Produktionswert von Gütern und Dienstleistungen der einzelnen Wirtschaftszweige und dem Wert der im Produktionsprozess verbrauchten Vorleistungen (verwendete Roh- und Hilfsstoffe und Dienstleistungen anderer Produktionseinheiten).
- Zu den **Beherbergungsbetrieben** zählen alle Unternehmen, die den Touristen Unterkunft bieten.
- Die Zahlen der **Beherbergungsbetriebe** und **Betten** entsprechen soweit möglich dem Jahresdurchschnitt.

Glossario

- **Valore aggiunto:** aggregato che esprime la crescita del sistema economico in termini di nuovi beni e servizi messi a disposizione della comunità per impieghi finali. È definito come differenza tra il valore della produzione di beni e servizi conseguita dalle singole branche/settori produttivi ed il valore dei beni e servizi intermedi dagli stessi consumati (materie prime e ausiliarie impiegate e servizi forniti da altre unità produttive).
- Si classificano come **esercizi ricettivi** tutte le strutture che forniscono ai clienti la possibilità di alloggio.
- Il numero di **esercizi ricettivi** e **posti letto**, ove possibile, sono dati dalla media annuale.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Irene Mahlkecht, Tel. 0471 41 84 56.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a Irene Mahlkecht, tel. 0471 41 84 56.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).